

AET - Association Européenne de Terminologie

Susanne Lervad
Membre de l'AET
Centre de Terminologie et de Traduction (CRTT)
Université Lyon2, France

L'Association Européenne de Terminologie (AET) a été créée en 1996 et a participé au cours des cinq dernières années à la co-organisation de colloques et d'ateliers ainsi qu'au développement du Serveur européen d'information sur la terminologie (ETIS – European Terminology Information Server).

Actuellement les associations suivantes en Europe adhèrent: TermIP, (Portugal), TermRom (Roumanie), TermMold (Moldavie), Société Française de Terminologie (France), DANTERM (Danemark), ELETO (Grèce), NL-Term (Pays-Bas), Ass.I.Term (Italie).

L'AET existe en tant qu'association professionnelle à but non lucratif et compte des membres associatifs, institutionnels, individuels ou honoraires. Les principaux objectifs de l'AET sont:

- Offrir une plate-forme européenne destinée à la promotion et à la coordination d'activités terminologiques, et à faire connaître le caractère professionnel de la terminologie ;
- Etablir des liens actifs avec d'autres organisations, associations et institutions du secteur de la terminologie, et ce aux niveaux national, européens, et international ;
- Sensibiliser le public à l'importance de la terminologie pour les applications des Technologies de l'information et de la communication et de l'Ingénierie du langage.

L'Association a mis un forum électronique à la disposition de ses membres, de son Comité consultatif et de son Bureau. Un bulletin d'information électronique – **les Updates** – est distribué aux membres plusieurs fois par an.

Les activités de l'AET 2001-2002

- Maintenir les efforts de développement du Serveur européen d'information sur la terminologie – ETIS. L'objectif principal d'ETIS est d'établir une infrastructure de communication permettant aux terminologues de faire connaître leurs activités, produits et services à un large public.
- Créer un Groupe de travail sur l'enseignement de la terminologie, obtenir des informations sur les méthodologies et matériaux utilisés pour la formation et l'enseignement de la terminologie aux niveaux académique et non-académique.
- Etablir des relations entre l'AET et ISO
- Démarrer un projet sur les « langues minoritaires »

Pour plus d'informations sur l'ETIS et l'AET, veuillez consulter le site web de l'AET: <http://www.eaft-aet.net> ou encore contacter l'AET par courrier électronique:

Secrétariat de l'Association: eaft_aet@unilat.org

Liste de diffusion destinée aux membres de l'Association: eaft_aet@funredes.org

Le Sommet de la Terminologie

Le bureau de l'AET prépare un Sommet de la Terminologie pour 2002 comme suite d'une idée des réseaux mondiaux en terminologie (Jiamcatt, Realiter, IITF, Nordterm, Riterm, Rifal TermNet, Eafterm etc.). Un pré-sommet est prévu pour concerter les réseaux pour une bonne préparation du sommet et ce pré-sommet est prévu pour Bruxelles 22.-24 novembre 2001.

Membres du bureau de 2000-2002:

Rute Costa, Présidente (Portugal)
Gerhard Budin, Vice-président (Autriche)
Daniel Prado, Trésorier (France)
Marisa Kardiouli (Grèce)
Susanne Lervad (Danemark/France)
Henrik Nilsson (Suède)
Anna-Lena Bucher (Suède)

Membres suppléants:

Maria Teresa Cabré (Espagne)
Georgeta Ciobanu (Roumanie)
Jørgen Christian Nielsen (Danemark)
Pascaline Dury (France)
Lotte Weilgaard (Danemark)
